

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 6:00pm - 8:00 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. Liên lạc

Thầy Phong (916) 416-6735.

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM.

Email: ctdsac@gmail.com Phone: (916) 376-7629

LM Phó xứ: Cha Đỗ Văn Kiệt, CRM.

Email: alphonsuskat@yahoo.com

Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: Các Chị Chi, Lua, Nguyễn, Nga 383-4276

Nhà xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ CT	Anh Hoàng	869-6615
Phó HD Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
Phó HD Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh CT	Anh Hoàng	471-9765
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Cha Vũ	383-4276
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Thuận	850-9227
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Chị Lan	525-5941
Ca Đoàn Vô Nhiễm	Chị Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Anh Tùng	588-5893
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa	529-0671
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thủ	317-1602
Legio Marie	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	519-6767
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

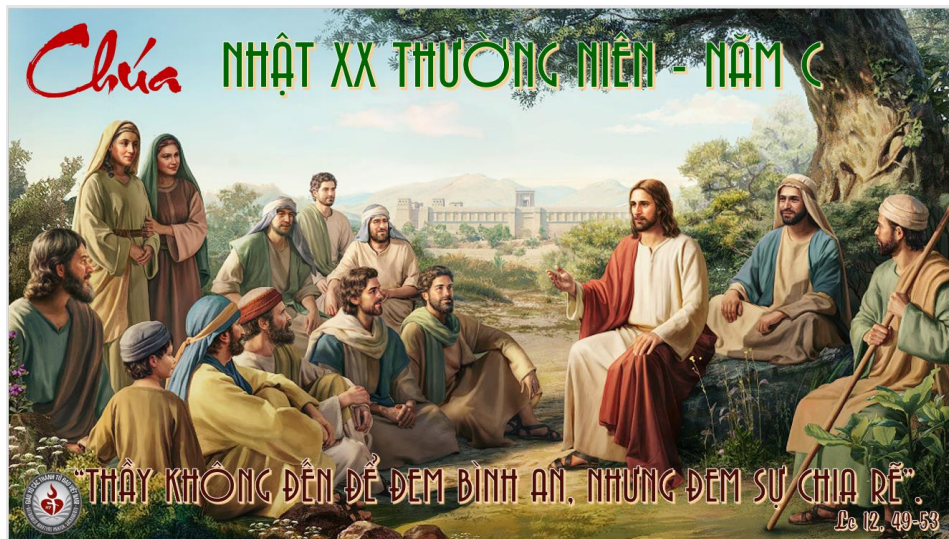
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

607- Chúa Nhật XX Thường Niên - Năm C

Ngày 14/08/2022



LỬA TRÊN MẶT ĐẤT

Tin Mừng hôm nay là lời tâm sự của Đức Giêsu, Ngài khẳng định mục đích của đời mình là ném lửa trên mặt đất và Ngài mong muốn phải chi lửa ấy đã bùng lên.

Lửa Đức Giêsu mang lại là lửa nào?

Phải chăng là thứ lửa trời đã thiêu huỷ Sôđôma, hay thứ lửa mà Giacôbê và Gioan định sai xuống để thiêu huỷ một ngôi làng Samari? (Lc 9,55)

Phải chăng là thứ lửa mà cây không trái (Mt 3,10), hay những cành nho khô héo bị quăng vào (Ga 15,6)?

Lửa này có phải là lửa kinh khủng của ngày phán xét?

Trong cái nhìn của thánh Luca, lửa mà Đức Giêsu muốn làm bùng lên trên toàn cầu, chắc là thứ lửa của Phép Rửa trong Thánh Thần (Cv 1,5). Lửa này đã ngự xuống từng người vào lễ Ngũ Tuần (Cv 2,3).

Lễ Ngũ Tuần quả là Phép Rửa trong lửa, nhưng đó mới chỉ là một khai mở ban đầu. Còn cần vô số những lễ Ngũ Tuần khác trên thế giới.

Trái đất này càng lúc càng nóng lên. Nhưng lòng con người lại nguội lạnh như hai môn đệ Emmau. Chúng ta cần cảm thấy chút lửa ấm (Lc 24,32) của người đồng hành xa lạ, nói cho ta về Lời Chúa.

Chúng ta cần cảm thấy ngọn lửa trong tim như Giêrêmia, thúc bách ông phải nói Lời Chúa dạy (x. Gr 20,9).

Đức Giêsu đã bắt đầu nhóm lửa trên địa cầu. Đừng làm tắt đi ngọn lửa ấy, nhưng hãy để nó lan ra.

Lửa thiêu huỷ những căn cỗi. Lửa thanh lọc những ô nhơ. Lửa làm ấm lại cỗi lòng bằng giá. Lửa sáng soi trên bước đường kiếm tìm sự thật.

Chúng ta cần làm cho mong muốn của Đức Giêsu thành tựu.

Nhưng trước hết chúng ta phải là người mang trong tim ngọn lửa của Thánh Thần tình yêu.

Đức Giêsu chia sẻ cho ta điều đang đè nặng trên Ngài. Ngài linh cảm về thử thách lớn lao Ngài sắp chịu. Đúng là Ngài đang lên đường đi gặp nó. Ngài gọi đó là Phép Rửa mà Ngài phải chịu.

Đức Giêsu can đảm đón nhận Phép Rửa đáng sợ này. Ngài thấy mình sẽ bị nhận chìm thật sâu trong đó.

Đức Giêsu tiếp tục nói điều phải nói, làm điều phải làm. Ngài dám trả giá cho sự trung tín của mình. Nỗi khổ đau và cả cái chết là điều không thể tránh khỏi, nhưng điều đó chẳng làm Ngài chùn bước.

“Các anh có thể chịu Phép Rửa mà Thầy sẽ phải chịu không?”

Ngài đã hỏi các con ông Đêbêđê như thế (Mc 10,38), và Ngài cũng hỏi từng người chúng ta như thế.

Chẳng có Phép Rửa nào khác ngoài Phép Rửa Ngài đã chịu. Chẳng có con đường nào khác ngoài con đường Ngài đã đi.

Tin Mừng Đức Kitô dành cho người hiền hoà, chứ không nhu nhược.

Chúng ta phải có cùng một mong muốn và khắc khoải như Giêsu.

Lạy Chúa Giêsu,

Xin cho chúng con ngọn lửa trong Trái Tim Chúa, ngọn lửa của tình yêu Cha và nhân loại.

Xin làm tim con ấm lại mỗi ngày, nhờ được nghe Chúa nói như hai môn đệ về Emmau, và được Chúa nuôi bằng bánh ban sự sống.

Ước gì chúng con luôn có lửa nhiệt thành để hết lòng phụng sự Nước Chúa, lửa tình yêu để vượt qua những hận thù đố kỵ. Amen

(Nguồn: *Linh Mục Antôn Nguyễn Cao Siêu, S.J.*)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng lúc 2:00 pm, Chúa Nhật hôm nay, ngày 14 tháng 08 năm 2022 tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Hội Các Bà Mẹ

Kính mời các chị em trong hội tham dự buổi họp quan trọng sau thánh lễ hai, Chúa Nhật, ngày 14 tháng 8 năm 2022 tại phòng học. Xin các chị em tham dự đông đủ để bàn về ngày tĩnh tâm, tuyên hứa của các tân hội viên và mừng Lễ Quan Thầy của Hội sắp tới.

Lễ Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời (Thứ Hai, ngày 15/8/2022)

Lễ Trọng (nhưng không phải Lễ buộc)



Giáo Xứ có hai thánh lễ: 8am & 7:00pm.

Xin mời quý ông bà anh chị em sắp xếp thời gian đến tham dự thánh lễ. Nhờ lời chuyển cầu của Đức Mẹ Hồn Xác về Trời, xin Chúa chúc lành cho quý vị, tuôn đổ muôn vàn hồng ân, niềm vui và sức khỏe xác hồn.

Thánh Lễ Nhậm Chức Cha Sở

Theo sự sắp xếp và chuyển cầu của Đức Giám Mục Giáo Phận Sacramento, California, Đức Giám Mục Jaime Soto sẽ cử hành nghi thức bổ nhiệm Tân Chánh Xứ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento: **Cha Gioan Eude M. Cao Tiến Vũ (Nghị), CRM**, trong thánh lễ 10 giờ sáng, Chúa Nhật, ngày 21 tháng 08 năm 2022.

Chúng ta cùng tạ ơn Chúa, và cảm ơn Đức Cha Jaime Soto đã quan tâm đến Giáo Xứ, ban cho chúng ta vị chủ chăn mới năng động, đầy nhiệt huyết. Giáo Xứ hân hoan chúc mừng Cha.

Xin Chúa và Mẹ Maria chúc lành cho linh mục tân chánh xứ Cha Gioan Eude M. Cao Tiến Vũ (Nghị), CRM và Cha Phụ Tá Anphongsô M. Đỗ Văn Kiệt, CRM, xin Chúa ban ơn lành, bình an và hiệp nhất cho Giáo Xứ, Cộng Đoàn và từng người chúng ta.

Hội Cao Niên Mời Hợp

Kính mời tất cả quý vị trong Hội Cao Niên Giáo Xứ tham dự sinh hoạt tháng 08 năm 2022, lúc 9:00 sáng, thứ Bảy, ngày 20 tháng 08 năm 2022, tại Hội Trường Giáo Xứ.

Nhân dịp này kính mời quý vị trên 61 tuổi ghi danh gia nhập Hội Cao Niên, để cùng gặp gỡ tạ ơn Thiên Chúa và cầu nguyện cho nhau.

Thiếu Nhi Thánh Thể Thông Báo

Bắt đầu bán đồng phục cho năm học mới 2022- 2023

Ngày: Chúa Nhật, ngày 14/08/2022, và các Chúa Nhật trong tháng 08 năm 2022

Giờ: Sau các Thánh Lễ 10:00 am và 12:30 pm

Địa điểm: tại Hội Trường Giáo Xứ

Lớp Giáo Lý Tân Tòng:

Bắt đầu ngày 06 tháng 09, 2022, tối thứ Ba hàng tuần.

Địa điểm: phòng học trường Thánh Giuse.

Giờ: từ 7:00 pm đến 8:30 pm, khóa học kéo dài khoảng 6 tháng. Chuẩn bị cho các anh chị em Dự Tòng được Rửa Tội vào Lễ Phục Sinh năm 2023.

Anh chị em nào muốn tìm hiểu Giáo Lý Công Giáo, hoặc muốn giới thiệu những anh chị em Tân Tòng, xin mời tới tham dự. Xin lấy đơn ghi danh tại văn phòng Giáo Xứ, hoặc tại các trưởng khu, hay liên lạc thầy Sáu An (916)-524-5482

Lớp Giáo Lý Hôn Nhân:

Để chuẩn bị cho các đôi bạn trẻ bước vào đời sống hôn nhân, Giáo Xứ sẽ mở lớp Giáo Lý Hôn Nhân vào tháng 11 năm 2022, nhằm cống hiến cho các đôi bạn kinh nghiệm đích thực về việc tham dự vào đời sống Giáo Hội cũng như kiến thức căn bản về những khía cạnh khác nhau trong đời sống hôn nhân.

Văn phòng Giáo Xứ bắt đầu nhận đơn cho lớp Giáo Lý Hôn Nhân. Xin lấy đơn từ văn phòng giáo xứ hoặc tại bàn các Trưởng Khu.

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse Thông Báo

Khai Giảng Niên Khóa 2022-2023 - Chúa Nhật, ngày 28 tháng 08 năm 2022



Xin quý phụ huynh học sinh đem con em đến nhà trường lúc 9:40 sáng, tập trung trước Tượng Thánh Giuse.

Các em mặc đồng phục Thiếu Nhi.

Mời Tham Gia Hội Chợ Hè 2022 - Mua Vé Ủng Hộ Quỹ Giáo Xứ

- Dạ tiệc vào Tối Thứ Sáu, ngày 26 tháng 08 năm 2022
- Hội Chợ vào Tối Thứ Bảy, ngày 27 tháng 08 năm 2022
với sự góp mặt của các ca sĩ - Don Hồ - Hồ Hoàng Yến - Cha Tuấn - Thiên Sơn - Elvis Phương - Hồng Ngọc - Ban Nhạc Lãng Du, các em Huynh Trưởng Thiếu Nhi Thánh Thể và nhiều ca sĩ địa phương.

- Đến với Hội Chợ Hè quý vị sẽ được thưởng thức nhiều tiết mục văn nghệ, nhạc dân tộc hấp dẫn, và các quán ăn mang hương vị ba miền Bắc Trung Nam.

Xin mời quý vị mua vé sớm. Vé có bán tại các bàn Trưởng Khu trong hội trường sau các thánh lễ Chúa

Nhật, hay liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ, hoặc mua tại quầy Báo Làng Sacramento.

- Quý ân nhân nào có nhã ý muốn ủng hộ cho Chương Trình Văn Nghệ, hoặc cơ sở thương mại nào muốn quảng cáo banner, xin liên lạc với anh Hoàng Đoàn (916) 471-9765 hoặc chị Loan (916) 233-5792.

Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn.

CHƯƠNG TRÌNH:

Thứ Sáu, ngày 26 tháng 8 năm 2022

- 5:30pm: Thánh Lễ tạ ơn

- 7:00pm: Khai mạc Hội Chợ - Chương trình văn nghệ đến 11 giờ tối.

Thứ Bảy, ngày 27 tháng 08 năm 2022

- 5:30pm: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật

- 7:00pm: Khai mạc Hội Chợ - Chương trình Đại Nhạc Hội đến 11 giờ tối.

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo Xứ nhận được tin Ông Đaminh Mai Thế Phiệt vừa được Chúa gọi về, thứ Bảy, ngày 06 tháng 08 năm 2022 tại Sacramento, hưởng thọ 62 tuổi.

Giáo Xứ xin được Thành Kính Phân Ưu với bà quả phụ Trần Thị Tuyết và gia đình tang gia. Nguyên xin Thiên Chúa là Cha Nhân Từ đón nhận linh hồn Đaminh vào hưởng hạnh phúc Thiên Đàng.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

1. Cụ Bà Maria Trần Thị Tho

* **Giờ Kinh Cầu Nguyên:**

6:30pm, Thứ Sáu, ngày 19 tháng 08 năm 2022, tại nhà nguyện St. Mary Cemetery & Funeral Center.

* **Thánh Lễ An Táng:**

8:00am, Thứ Bảy, ngày 20 tháng 08 năm 2022, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.
Linh cữu sẽ được an táng tại Nghĩa Trang St. Mary.

2. Ông Mai Thế Phiệt

* **Nghi Thức Phát Tang và Giờ Kinh:**

6:30pm, Thứ Tư, ngày 24 tháng 08 năm 2022, tại nhà nguyện St. Mary Cemetery & Funeral Center.

* **Thánh Lễ An Táng:**

8:00am, Thứ Năm, ngày 25 tháng 08 năm 2022, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.
Linh cữu sẽ được an táng tại Nghĩa Trang St. Mary

Công Đức Tuần Lễ: 08-07-22: \$8,147.11

 VONNE VAN TRAN 8801 FOLSOM BLVD #260 SACRAMENTO, CA 95826 (916) 761 - 3222 Email: vonne.tran@century21.com www.c21LN.com	DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	DENISE CHAU Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 Elite Real Estate / CalBRE # 0147958 Benjamin Mai (916) 317-7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
KIM PHARMACY NGUYỄN HUỲNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813 Bác Sĩ NGUYỄN HUỲNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497	VĂN PHÒNG ĐÌNH AN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)	Chuyên mua bán nhà Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166 AUTO BODY SPECIALIST PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT & REPAIR FREE ESTIMATE Contact: (916) 395 - 4279 10200 Waterman Rd. Elk Grove, CA 95624
Loan Factory Văn Phòng Đại Diện Ngân Hàng Chuyển Cho Vay Tiền Mua Nhà Tái Tài Trợ Nhà, Lãi Suất Thấp, Cạnh Tranh Nhất Thủ Phủ Sacramento No income check! Self Employed: 12 months bank statements to qualify! HANNAH NGUYEN Office: 916-999-5000 Cell: 408-550-4958 CẦN PHỤ NỮ ĐỘC THÂN LÀM Ở SAN JOSE, CHĂM SÓC BÁC TRAI. BAO ĂN Ở MIỄN PHÍ, CÓ PHÒNG RIÊNG, Ở TẠI NHÀ - NGỦ QUÁ ĐÊM LÀM VIỆC NHƯ Ở NHÀ CỦA MÌNH. LƯƠNG \$1,800 / THÁNG. XIN LIÊN LẠC 916 - 841 - 7568. CÔ MỸ LINH	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143 Mỹ Hằng Nguyễn Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ dài hạn Fix annuity, IRA 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng Mua nhà - Bán nhà Trang trí (staging) - cổ vấn Giúp cho thuê nhà Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615
KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:00pm. Tuesday - Thursday only 7509 Madison Ave #114 Citrus Heights, CA 95610 (916) 314 - 7172	SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889 Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRA@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
Janet Le Financial Services & Community Relations SF SUPERMARKET SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場 5820 S Land Park Dr (916) 619-8112 Open 8:00am - 9:00pm. 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm. 4562 Mack Rd (916) 395-6868 Open 8:00am - 9:00pm.	Nestlé Realty & Homeland Financial Nhà đất, cơ sở thương mại và làm loan www.homelandfinancial.org DRE: 01131892 NMLS: 271462 Minh 916-616-6861 Real Estate and Mortgage Broker	ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857
Phụ Tinh Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại NGUYỆT SAN ĐỨC MỆ HẰNG CỨU GIÚP Một tập báo mỗi gia đình Công Giáo Việt Nam nên có trong nhà mình!!! * Báo sẽ được chuyển đến tận nhà quý vị hàng tháng * Tòa báo sẽ tặng một tập lịch Công Giáo mỗi năm QUÝ VỊ CÓ NHƯ CẦU ĐẠT BẢO, XIN LIÊN HỆ: Lm. Gioan Kim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741 Email: baoducme@gmail.com “Hãy mua báo Mẹ để cộng tác với chúng tôi đem Tin Mừng Chúa Cứu Thế đến cho mọi người” ƯNG HỘ Độc giả thường: 40 usd/năm Độc giả ân nhân: 50 usd/năm	Real Estate Sales, Finance Property Management (Joe) Phuc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299	Nhận giữ trẻ, dạy làm bài & đưa đón sau giờ học L/L: CÔ THANH (916) 267-5680
JENNIFER TRAM ANH MAI CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center	CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 949-1250 Office: (916) 452-4831	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276